

## ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Рузиевой Лолы Толибовны на тему: «Прецедентно-значимые тексты как когнитивный компонент культуры народа в системе обучения русскому языку в неязыковом вузе в лингвокультурологическом аспекте», представленную на соискание ученой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

Актуальность выбранной диссертантом темы не вызывает сомнения в настоящее время – время расширяющихся культурных связей в мире, направление лингвокультурологии выходит на новый виток актуальности, заслуженно привлекает внимание культурологов, лингвистов, методистов. Диссертант обращает внимание на необходимость отражения в методике преподавания иностранного языка – в данном случае русского, интегративных процессов в гуманитарных науках, где особенно важным является связь языка и культуры. Теоретическая основа исследования связана с достаточно широко разработанной в российской культурологии темой прецедентных текстов, прецедентных феноменов. Данная тема успешно преломлена к конкретной языковой ситуации и задаче – обучению русскому языку, продуктивной речевой деятельности студентов-таджиков неязыковых вузов. Автор убедительно обосновывает мысль, что знание русских прецедентных феноменов является при изучении языка необходимой лингвокультурологической информацией для студентов-нефилологов вопреки распространенному мнению, что основные знания и умения данной категории учащихся могут сводиться к оперированию научными текстами.

В то же время для автора очевидно, что в неязыковом вузе также необходимо лингвокультурологически ориентированное обучение, создание лингвокультурологической компетенции у учащихся, что является необходимым при формировании гармонично развитой языковой личности.

Данная направленность важна как при обучении русскому языку в школах, так и в гуманитарных и негуманитарных вузах.

Теоретическая значимость и научная новизна работы не вызывают сомнений, поскольку в ней глубоко проанализирована и обоснована интегративная лингвометодическая система реализации лингвокультурологического подхода в обучении русскому языку студентов-таджиков в неязыковом вузе, доказана эффективность использования прецедентных текстов-феноменов в качестве когнитивного компонента культуры носителя языка; разработана лично-ориентированная модель лингвокультурологической компетенции в результате работы с прецедентно значимыми текстами-феноменами. Эффективность реализации данной модели доказана автором экспериментально.

Структура работы полностью определяется целями и задачами исследования: она состоит из четырех глав, заключения и приложения, в котором представлены: минимум отобранных автором прецедентных высказываний для презентации на уроках русского языка; перечень фразеологизмов для этой же цели, а также список произведений, ставших прецедентными феноменами.

В приложении даётся также словарь прецедентных феноменов, прецедентные феномены из фильмов и романов. Автор также представляет комплекс созданных им упражнений для усвоения прецедентных феноменов. Таким образом теоретические положения исследования подкреплены серьезной практической частью, что является необходимым для научно-методического исследования и делает его практически значимым.

В первой главе «Лингвокультурологический аспект обучения русскому языку в современных условиях таджикско-русского билингвизма автором объемно раскрывается значимость лингвокультурологии при изучении русского языка таджиками. Диссертант подчеркивает, что процесс обучения русскому языку неразрывно связан с обучением культуре

русского народа, то есть по существу происходит процесс аккультурации – перехода от одной культуры к другой. Обращается внимание на отрицательное влияние родного языка, которое возможно избежать при предварительном структурировании учебного процесса. В этой связи органическое включение прецедентных текстов в учебный процесс поможет формированию культурологической компетенции учащихся.

Изучение и осмысление культурных особенностей быта, культуры, традиций и обычаев русских людей не только расширяет кругозор, но и предполагает сравнение с культурными особенностями таджикского народа, и, следовательно, более глубокого их понимания. Автор исследования обращает внимание на целесообразность включения в текстовый материал сведений о балете, русской театральной драматургии, актерах, а также включение в учебный процесс фрагментов кинофильмов, спектаклей с прецедентно значимыми текстами.

В этой части исследования описаны приемы комплексной работы с лингвокультурологическими единицами на базе прецедентно значимых текстов.

Во второй главе «Прецедентно-значимые тексты – феномены как средство приобщения к культуре изучаемого языка» приводятся определения прецедентных текстов в трудах различных ученых. Очень важно то, что диссертант впервые в методике преподавания русского языка учащимся таджикам рассматривает прецедентные тексты в реализации менее культурной коммуникации. Это серьезная заслуга исследователя в данной отрасли науки.

Также рассматривается значимость прецедентного феномена среди лингвистических явлений; структура данного текста, реминисценции, природа прецедентного текста. Автор убедительно доказывает, у каждой национальной культуры свой алгоритм восприятия и понимания прецедентного текста. Наиболее ментально сложными для иностранцев

являются специфические национально-культурные компоненты в текстах, а также образные описания.

Третья глава диссертационного исследования: «Прецедентно-значимые тексты в практике обучения русскому языку в неязыковом вузе в целях развития коммуникативной компетентности студентов таджикоязычной аудитории».

Наиболее значимый вопрос данной части исследования связан с определением требований, предъявляемых к прецедентно значимым текстам при отборе их для учебного процесса обучения лингвокультурологическому аспекту студентов-таджиков в неязыковом вузе.

Диссертантом особое внимание обращается на то, что важен не только отбор, но и специфика представления текстового материала. Важнейшее значение имеет первичное восприятие, которое зависит от того, каким образом он презентуется. В связи с этим необходима предварительная подготовка к восприятию прецедентного феномена, соотнесение с реалиями родного языка, прогнозирование лингвокультурного диссонанса; необходимо разъяснение фоновой информации на примере тщательно отобранных микротекстов. Автор анализирует понятие «национально-культурный компонент текста», опираясь на исследования российских ученых культурологов, применяя это понятие к конкретно рассматриваемой ситуации; лингвокультурологической работе с таджикскими студентами. Безусловно, справедливо мнение, что в таджикском языке тексты художественных произведений хранят в себе огромное количество прецедентного феномена. Персидско-таджикская литература изобилует поэтическими формами, содержащими устойчивые сравнения, художественные образы разного рода прецедентные феномены.

Автором был проведен анализ произведений таджикско-персидской литературы в плане исследуемой тематики, который показал, что в таджикском языке существуют прецедентные тексты-феномены, которые

представляют собой универсальный «дидактический жанр». Таким образом, у таджикских студентов изначально присутствует понимание феномена прецедентного текста и ощущение его культурологической важности.

Четвертая глава диссертационного исследования посвящена методике работы с прецедентно-значимыми текстами в системе лингвокультурно-ориентированного обучения русскому языку студентов таджикской аудитории.

В данной главе рассматриваются принципы и критерии отбора прецедентно-значимого текста как когнитивной базы дискурса в системе лингвокультурно-ориентированного обучения русскому языку студентов неязыковой специальности.

Впервые в методике преподавания русского языка в Таджикистане автором проведена работа по минимизации лингвокультурного материала в учебных целях. Принципы отбора данного материала соотнесены с традиционными принципами отбора языкового материала, которые были достаточно разработаны в советской методике еще в 60-е годы прошлого столетия. Однако в основном в соответствии с этими принципами отбирался лексико-грамматический и синтаксический материал. Автор анализирует теоретическую часть формирования данных принципов, разные взгляды ученых-методистов на построение их алгоритма, также останавливается на критериях отбора, разграничивая принципы и критерии в соответствии с установками методики того времени. Особенно важно для методического исследования, что автор на основе вышеуказанного анализа выделяет принципы отбора, релевантные для отбора прецедентно-значимого текста. Так, например, автор пословицы относит к прецедентно значимым текстам, в поговорках же, по мнению автора, феномен прецедентности отсутствует. Лингвокультурные единицы, отобранные для обучения, представлены в виде десяти групп, как то: русские географические объекты; периоды и события русской истории; русские государственные и военные

исторические деятели; предметы и явления традиционного быта русских и др.

В данной главе представлена тщательно разработанная автором методика работы с прецедентными текстами-феноменами, которая проведена с учетом данных психологии и лингводидактики.

Разработанная методическая модель подтверждена данными проведенного эксперимента.

Очевидно, что создавая систему работы с прецедентными текстами в таджикской аудитории автор проработал огромный массив художественного, методического, дидактического материала и продемонстрировал свое теоретическое и практическое видение лингвокультурологической работы в аудитории с таджикскими студентами.

Можно уверенно сказать, что проделанная диссертантом работа открыла широкие возможности в обучении русскому языку в неразрывной связи с русской культурой в методике преподавания русского языка в Таджикистане. Материал представлен диссертантом достаточно объемно и репрезентативно и, с нашей точки зрения, может быть достаточным для изучения даже в языковых и гуманитарных вузах. Отмечая безусловно высокий уровень проведенного исследования, его большую теоретическую и практическую значимость, хотелось бы обратить внимание на следующее: в результате тщательного изучения диссертационного исследования тем не менее остается неясным вопрос в чем особенность отбора и представления лингвокультурологического материала, а в данном случае прецедентных текстов для студентов именно неязыковых вузов.

К сожалению, автор не избежал некоторых стилистических и даже стилевых неточностей, так, например, на стр. 164 *«о ценности прецедентно значимого текста ученые говорят через призму его образно-пафосного отражения составляющих культуру народа – носителя языка как яркую национально-специфическую память», «такая интерпретация наводит нас к мысли, что прецедентно значимые тексты характеризуются широкими полномочиями и*

*представлениями». На странице 169 бросается в глаза фраза «Модель настоящего исследования рассматривает реализацию лингвокультурологического аспекта обучения русскому языку на базе прецедентно значимого текста-феномена как когнитивного компонента культуры народа – носителя данного языка для иноязычного субъекта образования» и др.*

Однако, с нашей точки зрения, указанные недостатки не снижают ценность представленной к защите диссертации.

Работа Рузиевой Лолы Толибовны характеризует автора как состоявшегося исследователя, ученого, методиста.

Автореферат и Публикации в полной мере отражают содержание диссертационного исследования и основные положения, выносимые на защиту. Диссертация «Прецедентно-значимые тексты как когнитивный компонент культуры народа в системе обучения русскому языку в неязыковом вузе в лингвокультурологическом аспекте» полностью соответствует п.9 Положения о присуждении ученых степеней, а автор ее достоин присуждения искомой степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

11.03.2019

Степаненко Вера Александровна  
доктор педагогических наук, профессор,  
Государственное образовательное учреждение  
высшего образования Московской области  
Московский государственный областной  
университет (МГОУ), заведующая кафедрой  
русского языка как иностранного и методики его  
преподавания



Контактная информация:

адрес: 105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10А

Телефон: (495) 780-09-43, доб. 6122

e-mail: va.stepanenko@mgou.ru



НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ КАДРОВ  
НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОГО  
ЦЕНТРА МГОУ  
А.Ю. ЕМЕЛИНА